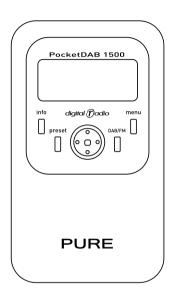
PURE



Manuale dell'utente

PocketDAB 1500

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von Imagination Technologies Limited in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, magnetisch, manuell oder auf andere Weise) kopiert, verteilt, übermittelt, überschrieben, in einem Suchsystem gespeichert, in eine andere natürliche oder Computersprache übersetzt oder Dritten zugänglich gemacht werden.

Copyright

Copyright 2007 Imagination Technologies Limited. Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne doit être copiée ou diffusée, transmise, retranscrite, stockée dans un système de récupération de données ou traduite, que ce soit dans une langue humaine ou dans un langage informatique, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, electronique, mécanique, magnétique, manuel ou autre, ou encore diffusée auprès de tiers sans autorisation écrite expresse de Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Tutti i diritit riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di archiviazione, o tradotta in un formato normalmente comprensibile, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altro, o divulgata a terze parti senza il permesso scritto di Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 tilhører Imagination Technologies Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne publikation må kopieres eller distribueres, transmitteres, omskrives, gemmes i et system, hvor den kan hentes, eller oversættes til menneskeligt forståeligt sprog eller computersprog, i nogen som helst form eller med nogen som helst midler, det være sig elektroniske, mekaniske, magnetiske, manuelle eller på anden måde, eller fremvises til tredje parter uden udtrykkelig, skriftlig tilladelse fra Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 door Imagination Technologies Limited. Alle rechten gereserveerd. Geen enkel gedeelte van deze publicatie mag gekopieerd of gedistribueerd, uitgezonden, overgeschreven, opgeslagen in een retrieval system of vertaald in om het even welke menselijke of computertaal, in geen enkele vorm of door geen enkel middel, elektronisch, mechanisch, magnetisch, manueel of anders of bekend gemaakt aan derde partijen zonder de uitdrukkelijke geschreven toestemming van Imagination Technologies Limited.

Trademarks

PocketDAB 1500, textSCAN, ChargePAK, PURE, the PURE logo, PURE Digital, the PURE Digital olgo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. All other product names are trademarks of their respective companies. Version 2 January 2007.

Warenzeichen

PocketDAB 1500, textSCAN, ChargePAK, PURE, das PURE Logo, PURE Digital, das PURE Digital Logo, Imagination Technologies und das Imagination Technologies Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Imagination Technologies Limited. Alle anderen Produktnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer. Version 02. Januar 2007

Margues commerciales

PocketDAB 1500, textSCAN, ChargePAK, PURE, le logo PURE, PURE Digital, le logo PURE Digital, Imagination Technologies et le logo Imagination Technologies sont des marques commerciales ou des marques déposées de Imagination Technologies Limited. Tous les autres noms de produits sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs. Version 2 er janvier 2007.

Marchi

PocketDAB 1500, textSCAN, ChargePAK, PURE, il logo PURE, PURE Digital, il logo PURE Digital, il logo PURE Digital, Imagination Technologies e il logo Imagination Technologies comarchi o marchi registrati di Imagination Technologies Limited. Tutti gli altri nomi di prodotti sono marchi di proprietà delle rispettive società. Versione 2 Gennaio 2007.

Varemærker

PocketDAB 1500, textSCAN, ChargePAK, PURE, PURE-logoet, PURE Digital-logoet, magination Technologies og Imagination Technologies og lmagination Technologies-logoet er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører Imagination Technologies Limited. Alle andre produktnavne er varemærker, der tilhører deres respektive virksomheder. Version 2. januar 2007.

Handelsmerken

PocketDAB 1500, textSCAN, ChargePAK, PURE, het PURE logo, PURE Digital, het PURE Digital logo, Imagination Technologies en het Imagination Technologies logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Imagination Technologies Limited. Alle andere productnamen zijn handelsmerken van hun respectieve firma's. Versie 2 Januari 2007.

Indice

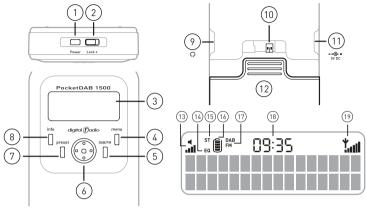
Schemi generali	2
Per iniziare	3
Utilizzo del dispositivo PocketDAB 1500	4
Selezione di una stazione	.4
Modifica delle informazioni indicate a video	.4
textSCAN™ - testo scorrimento pausa e controllo	.4
Utilizzo della batteria ChargePAK™	.5
Memorizzazione e richiamo preselezioni	.5
Modifica dell'impostazioni radio	6
Solo opzioni DAB	.6
Solo opzioni FM	.7
Opzioni generali	.7
Ricerca ed eliminazione dei guasti	8
Informazioni di sicurezza	9
Specifiche tecniche e garanzia 1	10
Informazioni sulla garanzia	10

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che ilprodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici del elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete accuistato.

Schemi generali

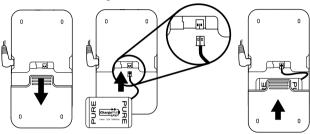


- 1. Accensione spegnimento (Mantener premuto per tre secondi).
- Interruttore blocco.
- 3. Display LCD retro-illuminato.
- 4. Menu opzioni, vedere pagina 6.
- 5. Interruttori tra DAB e radio FM.
- Navigatore 5 vie; da sinistra a destra per scorrere e premere al centro per selezionare le stazioni radio o le opzioni di menu. Dall'alto verso il basso per aumentare o diminuire il volume. Premere per utilizzare textSCAN™.
- 7. Accesso stazioni preselezionate.
- 8. Per modificare le informazioni indicate sulla riga inferiore del display.
- 9. Presa cuffie (3.5 mm).
- 10. Connettore per batteria ricaricabile ChargePAK™ (in dotazione).

- 11. Connettore per adattatore rete 5V CC (in dotazione).
- 12. Coperchio vano batterie.
- 13. Livello volume (max = 6 bar).
- 14. EQ su indicatore.
- Indicatore stereo.
- Indicatore alimentazione batteria (max = 4 bar). Lampeggiante durante la fase di ricarica. Scompare qualora collegato ad alimentazione CC e totalmente carico.
- 17. Indicatore DAB o FM.
- Tempo trascorso dalla stazione FM (RDS) o DAB selezionata più recentemente.
- 19. Indicatore potenza segnale (max = 6 bar).

Per iniziare

- 1. Inserire la spina delle cuffie.
- Avvertenza: L'ascolto continuo delle cuffie ad un volume eccessivamente elevato può causare danni uditivi. Controllare sempre il volume prima di appoggiare le cuffie nelle orecchie e accendere il dispositivo.
- 2. Inserire la batteria ChargePAK.



Nota: È importante che la batteria ChargePAK sia parzialmente carica alla prima installazione.

- A discrezione dell'utente, collegare un adattatore di alimentazione all'alimentatore. La prima volta che si procedere a collegare il dispositivo PocketDAB 1500 all'alimentazione di rete, lo stesso dovrà accendersi automaticamente e iniziare una sintonizzazione automatica.
- 4. Verificare che l'interruttore di blocco sia impostato in posizione di sblocco.



5. Premere il pulsante di alimentazione per avviare l'unità.



La barra indica il processo di sintonizzazione automatica per la ricerca di stazioni DAB nell'area di ubicazione. Le stazioni vengono memorizzate in ordine alfanumerico e viene selezionata la prima stazione dell'elenco.

Muovere il tasto di navigazione verso l'alto o il basso per regolare il livello di volume.

Utilizzo del dispositivo PocketDAB 1500

Selezione di una stazione

DAB







FΜ







info

Modifica delle informazioni indicate a video

In modalità FM sono disponibili solo le opzioni 1 e 4.

- L'RDS permette di visualizzare il testo di scorrimento trasmesso dalle stazioni DAB e FM.
- 2. Tipologie di contenuti DAB di trasmissione, p.es. Sport, Musica Pop.
- 3. Multiplex DAB di trasmissione del servizio corrente.
- Aggiornamento regolare dell' orario e della data relativi alla stazione DAB o FM (RDS) selezionata più di recente. L'apparizione dell'orario può richiedere alcuni minuti.
- 5. Il canale e la frequenza DAB per ciascuna stazione.
- Velocità di trasmissione binaria alla quale viene trasmesso il segnale DAB e un indicatore mono o stereo.
- 7. Qualità segnale DAB: da 85 a 100 Buona, da 72 a 84 OK, da 0 a 69 scarsa.
- 8. Forza del segnale DAB: massima 16 bar.

textSCAN™ - testo scorrimento pausa e controllo









Utilizzo della batteria ChargePAK™

La batteria PURE ChargePAK™ LP37 ricaricabile fornita assieme al dispositivo PocketDAB 1500 è stata progettata per essere lasciata all'interno dell'unità e ricaricarsi automaticamente qualora venga collegata alla rete, in modo da essere sempre pronta all'uso.

Nota: Scollegare l'adattatore di alimentazione e spegnere il dispositivo PocketDAB 1500 prima di inserire o rimuovere la batteria ChargePAK. Una carica completa necessita circa 4 ore (con unità spenta) offrendo fino a 24 pre di autonomia di ascolto DAR

Rimozione di una batteria ChargePAK per sostituzione

- 1. Scollegare l'adattatore di alimentazione e spegnere il dispositivo PocketDAB.
- 2. Rimuovere lo sportellino dello scomparto batterie.
- Sollevare la ChargePAK ed estrarre lentamente lo spinotto del connettore ChargePAK spingendo verso il basso (lentamente) sullo spinotto stesso.

Awertenza: L'estrazione dei cavi per la rimozione dello spinotto può causare danno

Memorizzazione e richiamo preselezioni

Premere il pulsante di preselezione per memorizzare fino a 10 stazioni DAB e 10 stazioni FM, per un accesso più rapido. Se una stazione DAB viene salvata su una preselezione, il nome della stazione presenta un numero di preselezione a fianco dell'elenco stazioni.

Per memorizzare una stazione







Per richiamare una stazione memorizzata precedentemente

preset





Modifica dell'impostazioni radio

menu	Premere il tasto menu per accedere alle opzioni disponibili in DAB, FM o
	entrambi, il quale abilita l'operatore alla personalizzazione del dispositivo
	PocketDAB 1500.

Solo opzioni DAB

Autotune UK

Permette di scansionare tutte le frequenze assegnate al canale DAB GB e di aggiungere nuove stazioni all'elenco stazioni. Per arrestare la sintonizzazione automatica, premere il pulsante di Navigazione.

Autotune full

Permette di scansionare tutte la gamma di frequenze digitali in Banda III.

Station Order

Permette di modificare l'ordine di visualizzazione delle stazioni nell'elenco Stazioni

Alphanumeric

Elenca le stazioni in ordine alfanumerico.

Fav station

Elenca le stazioni ascoltate più frequentemente e le ordina in vetta all'elenco stazioni, in ordine alfanumerico, e il promemoria a fianco. Le stazioni preferite saranno visualizzate con un simbolo a forma di cuore a fianco del nome, nell'elenco Stazioni.

Active station Multiplex Trim stn. list

Classica le stazioni attive in vetta all'elenco stazioni.
Permette l'elenco delle stazioni in funzione del multiplex.
Rimuove le stazioni inattive dall'elenco Stazioni.

ullet o presets

Disponibile solo quando viene selezionato l'elenco stazioni per Stazioni preferite (sopra). Permette di memorizzare 10 stazioni preferite come predefinite.

DRC value

Il valore DRC (Dynamic Range Control) offre un suono più silenzioso, rendendo la trasmissione più chiara all'ascolto, a volume basso o in ambienti rumorosi. Verificare assieme alle emittenti l'eventuale utilizzo di DRC nelle loro stazioni.

DRC full Applica il livello DRC come se fosse inviato assieme alla trasmissione.
 DRC half Il livello DRC è impostato per metà e inviato assieme alla trasmissione.
 DRC off Oualsiasi livello DRC di trasmissione viene ignorato.

Solo opzioni FM

FM tuning mode

Seek Ricerca la successiva stazione FM con segnale forte. **Manual** Ricerca manuale attraverso la gamma di frequenze.

FM stereo mode

Auto Utilizza la modalità stereo quando possibile.

Mono Forza la ricezione mono – tale modalità rende più chiaro l'ascolto di stazioni con segnali deboli.

Opzioni generali

EQ setting

Applicare una delle preselezioni di equalizzazione all'audio ricevuto.

LCD Contrast

Permette di regolare il contrasto dello schermo a cristalli liquidi da 1 (chiaro) a 5 (scuro).

Schermo a cristalli liquidi con retro illuminato

Modifica il funzionamento dello schermo LCD con retroilluminazione.

Timed off Lo sfondo illuminato si attiva quando viene premuto un

pulsante dopo 8 secondi di inattività.

Off Retroilluminazione disattivata.

Always on Retroilluminazione attiva.

Ricerca ed eliminazione dei guasti

Il display indica 'No stations available'

Verificare che le cuffie siano collegate correttamente e il cavo non sia danneggiato o avvolto. Utilizzare la funzione di sintonizzazione automatica per ricercare i servizi, vedere pagina 6. Spostare il dispositivo in un'altra ubicazione, in caso di segnale debole di ricezione

(<</>>) Servizi DAB secondari

Alcune stazioni presentano servizi secondari, che offrono informazioni aggiuntive o contenuti alternativi e possono essere trasmessi solo in determinati momenti. Qualora la stazione presenti un servizio secondario, indica il simbolo ">>" a fianco del nome, nell'elenco stazioni e il servizio secondario appare a fianco della stazione nell'elenco. Nell'elenco stazioni, il servizio secondario è preceduto dal simbolo "<<" prima del nome.

(?) Stazioni DAB inattive o non disponibili

Le stazioni inattive o non disponibili sono quelle stazioni che appaiono nell'elenco stazioni ma non sono disponibili a causa della zona di trasmissione, della perdita del segnale di ricezione oppure semplicemente perché al momento non trasmettono nessun tipo di programma. Nell'elenco stazioni, le stazioni non disponibili sono precedute dal simbolo ? prima del nome. Se viene selezionata una stazione che presenta questo simbolo, la radio tenterà la sintonizzazione e nel caso fallisse, ritorna alla stazione precedente.

L'indicatore di alimentazione batteria è lampeggiante.

Questo si verifica in caso di problema di ricarica della batteria ChargePAK. Verificare i collegamenti alla batteria ChargePAK e all'alimentatore. Può essere necessario sostituire la batteria, nel caso in cui il problema persista.

Ripristino del dispositivo PocketDAB 1500

L'opzione di ripristino riporta tutte le preselezioni, le stazioni memorizzate e le impostazioni di preferenza alle opzioni predefinite.

- Premere il pulsante menu per circa 3 secondi. Il display indica 'Hold POWER to confirm reset...'
- Premere il tasto Power per confermare il ripristino o non premere nessun pulsante per cancellare il ripristino.

Informazioni di sicurezza



Il dispositivo deve essere conservato lontano da fonti di calore, come radiatori, riscaldatori o altre applicazioni che producono calore.

Non esporre il dispositivo a raggi solari diretti.

Non utilizzare il dispositivo in presenza di acqua.

Evitare l'ingresso di oggetti o liquidi all'interno dell'unità.

Non rimuovere le viti né aprire la custodia esterna.

Inserire l'adattatore di rete in una presa di rapido accesso, posizionare vicino alla radio e utilizzare SOLO l'adattatore fornito.



L'ascolto continuo delle cuffie ad un volume eccessivamente elevato può causare danni all'udito. Controllare sempre il volume prima di inserire le cuffie nelle orecchie e accendere il dispositivo.

L'utilizzo delle cuffie durante operazioni su macchine è sconsigliato e in alcune aree, è illegale. Qualora il dispositivo PocketDAB 1500 contribuisse a distrarre l'utente dalle operazioni che sta conducendo, si consiglia vivamente di cessare l'utilizzo, in quanto le operazioni da svolgere richiedono la totale attenzione e concentrazione.



Attenzione: Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria venga sostituita in modo non corretto. Sostituire la batteria soltanto con una del tipo PURE ChargePAK LP37.

La batteria ChargePak deve essere smaltita come le normali batterie ricaricabili al litio, in conformità con le regolamentazioni locali e della regione. Alcune batterie possono essere consegnate ad un centro di riciclaggio locale.

Non tentare di strappare o rimuovere il coperchio in plastica o qualsiasi altra parte delle batteria ChargePAK.

Non pungere, modificare, far gocciolare, gettare o causare shock alla batteria. Le batterie rappresentano un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica, se utilizzate erroneamente.

Non smaltire la batteria ChargePAK in incendi o inceneritori, né lasciare la stessa in ambienti caldi, come il motore di una macchina sotto raggi solari diretti. Non conservare le batterie vicino a forni, stufe o altre fonti di calore.

Non collegare la batteria direttamente a fonti elettriche, come prese di corrente di edifici o di automobili. Non collocare le batterie all'interno di forni a microonde o in nessun contenitore ad alta pressione.

Non immergere la batteria ChargePAK in acqua.

Non mandare la batteria in corto circuito.

Non utilizzare o caricare una batteria ChargePAK che presenta perdite, scolorimento, ruggine, deformazione, che emette odori anomali o che presenti un aspetto anomalo.

Specifiche tecniche e garanzia

Generale Stereo portatile, radio FM/DAB digitale con capacità

totale di ricezione DAB Banda III. Totalmente conforme alla direttiva ETS 300 401 e in grado di codificare le modalità di trasmissione DAB da 1 a 4, fino a 192

kb/sec.

Cuffie Sennheiser MX 300, auricolari, con funzione di

antenna (in dotazione).

Gamma di frequenza DAB - Banda III (174-240 MHz). FM - 87.5-108 MHz

Connettori interni Adattatore 5V CC.

Connettori in uscita uscita stereo 3,5 mm per cuffie

Display LCD Retroilluminazione color arancione con caratteri 16 x

2, icone e orologio.

Alimentazione Batteria ricaricabile al litio-polimero PURE ChargePAK

LP37 (in dotazione) o adattatore esterno da 230V CA

a 5V (0.6A) CC (in dotazione).

Gamma di La ricarica è consigliabile solo in ambienti con

temperatura temperature tra 0° e +45°C massimo.

Approvazioni Marchio CE Conforme alle direttive EMC e per Bassa

tensione (89/336/EEC e 73/23/EEC).

Dimensioni 65 mm (I) x 110 mm (h) x 23 mm (a).

Peso 123g

Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione in condizioni normali di utilizzo per un periodo di due anni (Un anno per ChargePAK) a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i danni dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica in casi quali danni accidentali, in qualsiasi modo siano stati provocati, usura, negligenza, regolazione, modifica o riparazione non autorizzate. Visitare il sito www.pure.com/register per registrare il prodotto. In caso di problemi relativi all'unità, contattare il proprio fornitore oppure contattare il Supporto tecnico PURE all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Ausschlusshinweis

Imagination Technologies Limited gewährt keine Garantien für den Inhalt dieses Dokuments und lehnt insbesondere implizierte Garantien für die allgemeine Gebrauchstauglichkeit bzw. die Eignung für spezielle Zwecke ab. Weiterhin behält sich Imagination Technologies Limited das Recht vor, diese Publikation von Zeit zu Zeit zu überarbeiten und zu ändern, ohne dass daraus eine Verpflichtung für Imagination Technologies Limited entsteht, irgendeine Person oder Organisation von solchen Änderungen in Kenntnis zu setzen.

Avis de non-responsabilité

Imagination Technologies Limited refuse toute représentation ou garantie vis-à-vis du contenu du présent document et refuse spécifiquement toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage spécifique. En outre, Imagination Technologies Limited se réserve le droit de réviser la présente publication et d'y apporter des modifications, quand elle le souhaite, sans obligation de sa part de notifier toute personne ou organisation desdites révisions ou modifications.

Dichiarazione di non responsabilità

Imagination Technologies Limited non si assume alcuna responsabilità rispetto al contenuto del presente documento, in particolare non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. Inoltre, Imagination Technologies Limited si riserva il diritto di revisionare la presente pubblicazione e di apportaryi modifiche periodiche senza alcun obbligo di notifica a qualsiasi persona o organizzazione.

Ansvarsfraskrivelse

Imagination Technologies Limited afgiver ingen garantier eller erklæringer med hensyn til indholdet af dette dokument og fralægger sig i særdeleshed eventuelle stiltiende garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Endvidere forbeholder Imagination Technologies Limited sig ret til at revidere denne publikation og foretage ændringer fra tid til anden, uden at Imagination Technologies Limited er forpligtet til at underrette nogen person eller organisation om sådanne revideringer eller ændringer.

Vrijwaring

Imagination Technologies Limited geeft geen verklaring of garanties met betrekking tot de inhoud van dit document en wijst specifiek elke verantwoordelijkheid af met betrekking tot om het even welke onuitgesproken garanties naar verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig bijzonder doel. Daarenboven behoudt Imagination Technologies Limited zich het recht voor om deze publicatie te reviseren en af en toe veranderingen aan te brengen zonder de verplichting voor Imagination Technologies Limited om personen of organisaties van deze revisies of veranderingen op de hoogte te brengen.

www.pure.com

PURE Digital Imagination Technologies Ltd. Pinnacle House Home Park Estate Kings Langley Herts, WD4 8DH

+44 (0)1923 277477 support +44 (0)1923 277488 sales



+44 (0)1923 270188



support@pure.com sales@pure.com



IIK

+49 (0) 6158 878872 sales





+49 (0) 6158 878874 sales gmbh@pure.com





+41 (0)62 285 95 95 sales





+41 (0)62 285 95 85

4654 Lostorf SCHWEIZ/SWITZERLAND

죰 info@telanor.ch www.telanor.ch















